

# Ze barri?

U R L A T I K L A N D E T A R A

ESKORIATZA ETA LEINTZ GATZAGA / Eguena / 2003ko uztailaren 24a / 134. zenbakia

KOORDINATZAILEA: Aintzane Gardoki • Durana 11 20550 ARETXABAETA • Tel.: 943 79 86 21 • Faxa: 943 77 18 54 • Posta elektronikoa: zebarri@goiena.com • Lege gordailua: SS200/99

## Tranbia Eskoriatzatik igaroko da, eta dagoeneko egin dute lehen proposamena

ZURIÑE VELEZ DE MENDIZABAL

Debagoieneko tranbia Eskoriatzatik igaroko da. 2007rako Bergara eta Aretxabaleta arteko bidea egitea espero dute, eta ondoren Eskoriatzarako luzapena. Hilaren 7an Alvaro Aman Garraio eta Azpiegitura sailburua Bergaran izan zen azken proposamena egiten.

Bailaran garraioaren arazoari aurre egiteko, tranbia ipintzeko egitasmoa egin zen. Proiektu horren barruan sartzen da Eskoriatza, eta dagoeneko iritsi da egitasmoaren lehenengo proposamena. Proposamena aurreproiektu bihurtzea eta informazio publikoa irailerako izatea espero dute Udal ordezkariak.

### PROIEKTUAREN NONDIK NORAKOAK

Tranbiaren ibilbideari buruzkoa da proiektua. Aretxabaletatik Eskoriatzarako bidea, Ederlan albotik igaroko da, asmoa aurrera eramanez gero. Herrira sartu eta lehenengo geltokia Intxaurtxueta pilotalekuaren aldamenean egotea dute helburu.

Kalean gora jarraitu eta errepidea errespetatuz, espaloi zati bat



Printzipioz, herri erditik igaroko da tranbia, eta bi geltoki izango ditu herri barruan.

hartuko du tranbiaren bideak, betiere egitasmoa beteta. Espaloiak bakarriz ez, Gorosarri plaza aldamenetik igaro eta plazari ere zati bat hartuko dio.

Elizako zubiaren aldamenean beste geltoki bat izango dute bidaiariek, proiektuaren arabera. Etxebizitza bakoitzetik geltokietara gehienez bost minutuko den-

bora tartea egotea nahi da. Hala, hutsunea ikusten du Udalak Unibertsitate inguruan, Aranburuzabala kalean, eta beste geltoki bat proposatuko dute bertarako.

*Tranbiaren aurreproiektua eta informazio publikoa irailerako espero da*

*Bi geltoki egongo dira herrian, baina beste bat ipintzeko proposamena egingo dute*

*2007 inguruan hasiko dituzte Eskoriatzatik igaroko den tranbiaren lanak*



### Parroko ohia bisitatzera joango dira bihar

Bihar, zapatua, herriko hainbat elbarri fisiko eta psikiko Salamanca aldera joango dira, sei urtez herriko parrokoa izan zen Xabier Gomezi bisita egitera. Goizeko zazpitan irtengo dira autobus geltokitik. Bertara iritsi, Xabierrekin bazkaldu, eguna elkarrekin igaro eta 22:00etarako Eskoriatzara iritsi gura dute. Parroko ohiak harreman estua izan zuen herriko elbarriekin, eta bertan igarotako urteak gogoratuko dituzte egingo duten txangoan.

### LABUR

#### Kultura orokorrari buruzko ikastaroa Amuskaren eskutik

Eskoriatzako Emakume Elkarateak, Amuskak, hitzaldia antolatu du apirilaren 28rako. Kultura orokorra lantzeko ikastaro bat antolatu du elkarateak. Herritar guztiak datorren ikasturtean, irailtik ekainera, EPAREN bitartez egunean bi orduz eskolak hartzea animatu nahi ditu Amuskak. Askotariko ikasgaiak emango dira: hizkuntza, literatura, matematika... Informazioa eman eta eskaerak jasoko dituzte eguaztenean, 18:30ean, osoko bilkuren aretoan.

**TELEFONO JAKINGARRIAK**

ESKORIATZA	
Udaletxea	943 71 44 07
Udal bulegoak	943 71 45 32
Udaltzaingoa	943 71 44 07
Euskaltegia	943 79 21 68
Kultura etxea	943 71 46 88
Gizarte laguntzailea	943 71 31 36
Kiroi etxea	943 71 53 28
Liburutegia	943 71 31 35
Luis Eceiza	943 71 53 56
Jose Arana Almen Ikastola	943 71 44 86
Almen	943 71 49 07
Museo Eskola	943 71 54 53
Axtroki	943 71 40 77
HUHEZI	943 71 41 57
Osakidetza	943 71 44 52
Telesko	943 71 49 17
Taxiak	943 71 40 59

BESTELAKOAK	
Eskualde ospitalea (Arrasate)	943 00 53 00
Gurutze Gorria (Bergara)	943 76 55 76
Ertzaintza (Arrasate)	943 79 71 99
Suhiltzaileak (Oñati)	943 79 28 00
Renfe (Zumarraga)	943 72 15 15
Renfe (Gasteiz)	945 23 20 30
PESA (Arrasate)	902 10 12 10
Larrialdiak (Arrasate)	943 77 10 43
SOS Deiak	112

**OHARRAK**

**KONTZERTUA GAZTETXEAN**

Eskoriatzako gaztetekean kontzertua eskainiko dute bi taldek gaur, egubakoitzea. 22:30ean hasita, Los Comerciales eta The Lucas Prest taldeak arituko dira zuzenean. Sarrera, 3 euro ordaindu beharko dute interesatuek.

**EZOHIKO BILKURA BIHAR**

Bihar zapatua, hilak 24, Udalak ezohiko bilkura egingo du. Goizean izango da hitzordua, 11:00etan. Landuko den gaia, autobideak hartuko dituen ondasun eta eskubide zerrendari alegazioei aurkezteko erabakia.

**AXTROKIRENAGENDA**

**ETORKIZUNEN IKASTAROAK**

Bazkideek eta bazkide ez direnek ze ikastaro jaso nahi duten jakin nahi dute. Proposamenak [axtroki@topagunea.com](mailto:axtroki@topagunea.com) edo 943-71 54 34 telefonoan apirilaren 30a baino lehen.

**ASKOTARIKO MATERIALA AURKI DAITEKE ERAKUSKETAN**

**Errepublika garaia gogoratzeko, erakusketa kultura etxean**

Z.V.M.

Domekan, apirilak 18, Errepublikari eta Espainiako gerrari buruzko erakusketa ireki zuten kultura etxean. Lau hilabeteko lana izan dute antolatzaileek, eta datorren maiatzaren 2ra arte egunero irekiko dute erakusketa. Dagoeneko jende ugari gerturatu da, batzuk garaia gogoratzera eta beste batzuk ikastera.

Kultura etxeke aretoan gai lantzen dituen materiala dago horman zintzilik: Eskoriatza, eta Eibarri buruz; gerra, eta orduko emakumei buruzko agiri eta argazkiak, eta azkenik kartelak.

Horrez gain, hiru beira-arasa jarri zituzten areto erdian. Bertan, garaiko txanpon eta billeteak ikus daitezke. Horrekin batera, gerra garaiko arma eta munitzio ugari: pistolak, ganibetak, granadak, lehergailu handi bat, gas maskarak... Garaiko komunisten zapiak ere badaude...

Material gehiena Guardiako (Biasteri) Lagunen Elkarteak utzitakoa da. Bestetik, hainbat herri-tarrek ere kolaboratu dute

*Erakusketa bidez, garaiko gertaerak gogoratu eta irakastea lortu gura dute*

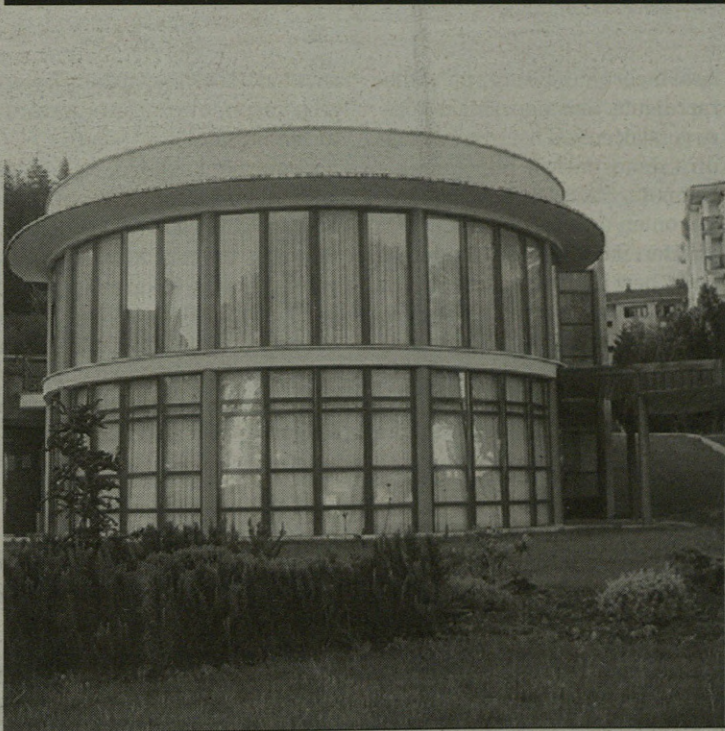
beraien materiala utzita. Azken orduan oraindik hainbat argazki eraman dituzte. Beste batzuek erakusketan dauden Eskoriatzari buruzko zenbait argazkiren informazioa eman dute, pertsonen eta batailoien izenak...

**EZUSTEKOA INAUGURAZIO EGUNEAN**

Etxafuego eta guzti inauguratu zuten erakusketa domekan. Ustekabeko txiki bat ere izan zuten momentu hartan. Zuziri bat pizterakoan, gainerakoek su hartu zuten, eta Urrestilla tabernako kristala hautsi zuen horietariko batek. Ondorioz, plazara gerturaturako zenbait zauri arinak eragin zizkieten beira zatitxoek.



Errepublika eta Gerra Zibileko material ugari aurki daiteke erakusketan.



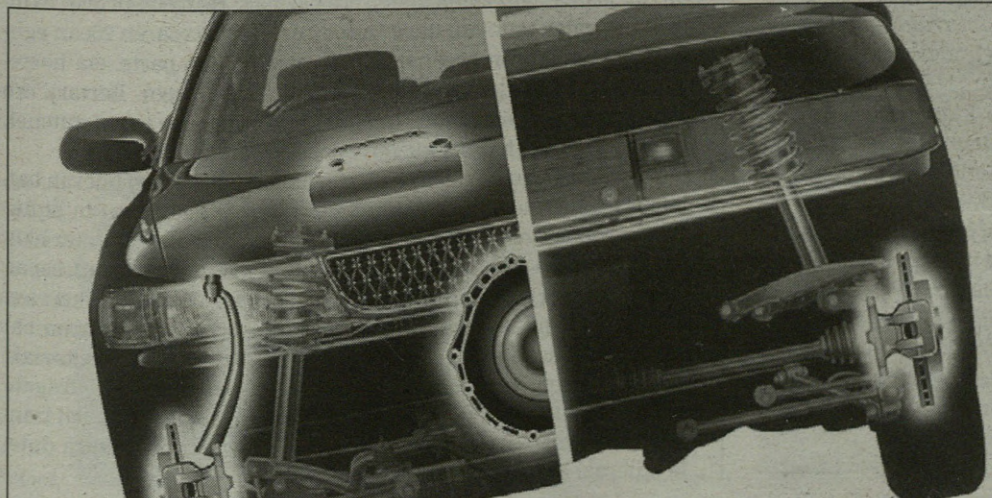
**Eguneko zentroa inauguratuko dute eguaztenean**

Eguneko zentroaren inaugurazioa egingo da datorren apirilaren 28an. Martxoaz geroztik dago irekita, eta 15 pertsonarendako tokia dute bertan. Besteak beste, endekapenezko gaixotasuna duten adinduei errehabilitazio zaintza eskaintzen zaie, oroimena lantzen dute eta eskulanak egiteko aukera dute bertan. 09:00etan irekitzen dituzte ateak. Erabiltzaileei, gosaria, bazkaria eta askaria eman eta 18:00etan eguneko zentroaren ateak ixten dituzte.

**LABUR**

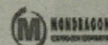
**Argentinako euskal etxe batera elkartrukean**

Argentinako Necoche herriko euskal etxeak Euskal Herriko gazteekin harremanak egin nahi ditu. Horretarako elkartrukea antolatu dute uztaile eta abuzturako. 18 eta 30 urte arteko gazteei egin gura dietei; euskal musika, gastronomia, kirola eta dantzetan esperientzia eta ezagutza dute. Gutxienez bi asteko eta gehienez hilabeteko egonaldia izango dira. Informazio gehiago, Euskadiko Gaztediaren Kontseiluan edo [par-taidetza@egk.org](mailto:par-taidetza@egk.org) helbidean.



Fagor Ederlan

Fagor Ederlan, Elk. Koop.  
Gastafadui auzoa 42  
20540 Eskoriatza  
Gipuzkoa  
Tel: +34 943 719 000  
Fax: +34 943 719 001



**NAIRA Taberna**

Aranburuzabala 16  
Eskoriatza. 943 71 46 71

ATSEDEN HARTZEKO TOKI APROPOSA BIHURTU DA GATZAGA

# Eguraldiak ez lagundu arren, bisitari ugari gerturatu dira Gatzagara Aste Santuan

Z.V.M.

Aste Santuan kanpotar ugari egon da herrian. Batzuk egun pasa, eta beste batzuk lo egitera geratu dira. Azken horiek herriko bi landetxeetan hartu dute ostatu. Atsedean hartu, eta herria eta inguruak ezagutzeko aprobetxatu dute bertan igarotako denbora.

Pasa dira Aste Santuko oporrak, jende gehienak atsedean hartzeko aprobetxatzen dituen jaiegunak. Hala ere, guztiek ez dute oportetako plan bera izaten. Batzuek otoitzerako erabiltzen dute aisialdia; beste batzuk eguzki bila irtezen dira kanpora; beste askok mendia dute gustuko.

Lanak eta familiak dakarten estresa kentzeko normalean lagungarri izaten dira opor motz hauek. Lo egin, paseatu, toki berriak ezagutu... Aukera zabalago dago zerbait egin gura dutentzat. Ibarrean ere badago erlaxatzeko modurik.

Jende ugari hurbildu da egun horietan Gatzagara. Herriaren historia ezagutu, herritarrekin hitz egin eta inguruetan itzulitxo egiteko aprobetxatu dute horietariko askok. Egun pasa etortakoak izaten dira gehienak. Hala ere, bada bertan egun batzuk egin dituenik ere.

## JENDE ASKO LANDETXEETAN

Gatzagan bi landetxe aurki ditza ke kanpotik datorren bisitariak: Gaztainuzketa eta Aterbe. Lehenengoak zazpi txabola ditu gertatuta atsedean hartu gura dutenarentako. Beraiekin hitz egin, eta Aste Santuan jende ugari izan dutela adierazi diote ZEBARRI-ri. "Lehenengo astean txabola



Atsedean hartzeaz gain, Gatzaga inguruko paisaiaz gozaten du bertara datorren bisitariak.

guztiak bete ziren, ez zen tokirik geratzen". Pazko astea, baina, bestelakoa izan zen: "Jende kopuru txikiagoa izan genuen bigarren astean, %60 bete zen. Landetxea ireki genuenetik guztiz betetzen da Aste Santuan. Bi hilabete lehenagotik ez da plazarik izaten".

Eguraldiak ez lagundu arren, mendira joateko aprobetxatu zituzten bisitari askok bertan igarotako egunak. "Baina batez ere atsedean hartzerako etorri eta lasai-

lasai inguruan geratu ziren", adierazi digute. Gaztainuzketako bezero guztiak euskal herritarra izan dira: donostiarrak, bilbotarrak... Kanpotarrak udan bakarrik joaten omen dira landetxera.

Herriko bigarren landetxea ireki berri duten Aterbe da. Ez dute Gaztainuzketan beste bezerorik izan. Hala ere, oso pozik azaldu dira Aterbeko jabeak: "Lehenengo urtea izateko, bada animatu denik". Elgoibarko bikote

bat landetxeak eskaintzen dituen erosotasunez gozatzera gerturatu zen bertara.

Eguraldi kaxkarrak sutondotan egoteko gonbita egin eta bikotea goxo-goxo egon zen egongelan. Baina ez da erlaxatzeko erabili zuten sistema bakarra. Aterbek badu eskaintza berezi bat: sauna eta bainu turkiarra, hain zuzen ere. "Gatzagako inguruak bisitatzeko aukera izan dute, herria ezagutu, paisaiaz gozatu eta egu-

*Landetxeetan jende ugari izan dute Aste Santuan, guztiak euskaldunak*

*"Mendira joan, herria ezagutu; orokorrean lasaitasun bila datoz bisitariak"*

*Estresa kentzeko toki lasaia da Gatzaga, eta euskaldun askok badute horren berri*

na ondo amaitzeko sauna hartu edo bainu turkiarra erabili. Gainera, aterpetxera iritsi eta etxeko kontuez arduratu beharrik ez".

Atsedean hartu eta lanera berriturik joateko aukera eskaintzen dute, beraz, Gaztainuzketa eta Aterbek. Urtero bisitari kopuru handia izaten du herriak horrela, eta bailarako txoko lasai eta aberatsa ezagutzeko parada izaten dute kanpotarrek.



## Martitzenera arte ukipen pantaila Garro jauregian

Eguazten arratsaldean hitzaldi txiki bat egin zuten Garro jauregian, *Iparraldea bertan* egitasmoari ongietorria egiteko. Euskal Herriko txoko hartako bi kide aritu ziren hizlari lanetan, eta egitasmoaren nondik norakoak azaldu zizkieten entzuleei. Iparraldea eta Debagoiena gerturatzea helburu duen egitasmoak *Euskal Herriko aurpegiak* gaiari buruzko ukipen pantaila ekarri du herriera, eta martitzenera arte egongo da irekita, arratsaldez.

## LABUR

### Bilerara jende gutxi joan zen arren, hainbat ekimen egiteko erabakia hartu zuten

Gatzagako Udalak bilera deitu zuen apirilaren 6rako. Bertara herritarra joatea nahi zuten, batez ere gazteak. Horrela, urteko ekintza kulturalak antolatu gura izan dituzte. Martxoaren 25ean egin zen osoko bilkuran herritar gutxi hartu zuten parte, eta horregatik bigarren bilera bat egin beharra ikusi zuten. Bertara ere jende gutxi gerturatu zen. Hala ere, bileran esku hartu zutenek hainbat erabaki hartu zituzten oporrak hartu aurretik.

Deialdiari lau lagunek erantzun zioten, lehenengo bileran baino zortzi gutxiagok. Beraiekin batera, herriko alkatea eta kultura zinegotzia egon ziren. Jaiei dagokienez, irailaren 8a egun handia izango dela adierazi digu Jon Sasiainek. Egun horretan, aspaldiko ohiturari jarraituz, Otxandioko lagunak joango dira herrira.

Bestetik, pilota partiduren bat eta sokatira lehiaketaren bat edo beste egiteko asmoa erakutsi du herriko kultura zinegotziak. Baina bizikletarekin lotutako ekintzak ere egongo dira Gatzagan. Urriaren 3an, mendiko bizikletan aritzen direnek ibilbide bat izango dute egiteko. Aurreko esperientzia ona errepikatu gura dutela adierazi dute udal ordezkariak.



# SARRERA DOAN

## Aste bukaerako plana zabal-zabalik

### Zozketa

Bi lagunendako afaria  
Diskoak  
Kontzertuak eta antzerkia

943 71 23 93  
UTZI MEZUA!

**Goitb**  
Goiena Telebista

**Ikustekoa!**

SARRERA DOAN  
Laguntzaileak:  
Bilintx, Arteaga landetxea, Jade, Gili gili

Eguenetan,  
20:30ean eta 22:30ean

Aurkezlea:  
**Amagoia Lasagabaster**

Aretxabaleta eta Eskoriatzako taberna eta jatetxeen gida

hemen bada  
**giro!**



*Matikua jatetxea*

Azatza auzoa ARETXABALETA 943 79 16 68

atseden  
CYBERCAFE



Araba Ibilbidea 27 Aretxabaleta Tel.: 943 79 89 91



EGVNEKO MENYAK  
OTARTEKORK ETI  
PLATER KONBINATYAK

DURANA 32 • Tel. 943 792064  
ARETXABALETA

**COMPOSTELA**  
Taberna

**Olagarro** espezialitatea

San Pedro 12  
ESKORIATZA  
943 71 48 70

**H A I Z E A**



Kafetegia  
eta  
taberna

Mitarte z/g • ARETXABALETA  
Tel.: 943 79 88 60

**ZARAIA**  
taberna

Goizeko 06:00etik irekita

Araba Ibilbidea 20 • ARETXABALETA  
Tel.: 943 79 88 95

**HIRUSTA JATETXEA**  
Zatoz gure sukaldea ezagutzera

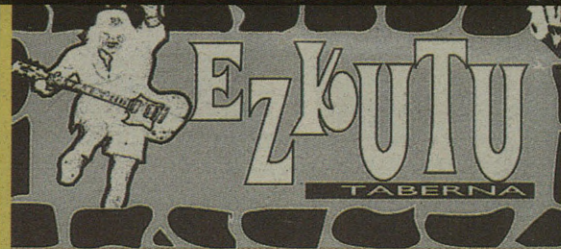


Ilargi plaza 4. Tel. :; 943 79 06 57

**Miréntxu**



Hidalga 10  
Eskoriatza. 943 71 41 67



Zatoz gure musikaz gozatzera

Mitarte 9 ARETXABALETA Tel: 943 79 92 01

**Taberna Berri**



Durana 26, ARETXABALETA. 943 79 20 67

TABERNA  
**ARLUTZ**

**Gustuko musika**

Mitarte 16. ARETXABALETA Tel.: 943 79 32 34

**Dorleta**  
taberna

Bezeroen zerbitzura

Loramendi, 8  
ARETXABALETA  
Tel.943 79 94 15

**ORLY**

Herriko plaza  
943 79 09 33  
ARETXABALETA



**Gustora egoteko!**

Intxaurtxueta 8. ESKORIATZA

**Aretz**  
taberna



ORDUTEGIA:  
Astelehenetik ostiralera  
9:00etatik zabalik  
Astebukaeretan  
11:00etatik aurrera

Markole, 5 behea  
Tel.: 943 79 14 67  
ARETXABALETA